

致：浦銀國際證券有限公司 (中央編號：BKW389)
 To: SPDB International Securities Limited (CE# BKW389)
 浦銀國際投資管理有限公司 (中央編號：BFY108)
 SPDB International Investment Management Limited (CE# BFY108)
 浦銀國際融資有限公司 (中央編號：BFZ375)
 SPDB International Capital Limited (CE# BFZ375)

香港灣仔軒尼詩道1號浦發銀行大廈33樓

33/F, SPD Bank Tower, One Hennessy, 1 Hennessy Road, Hong Kong

Website: www.spdbi.com

Email: cs@spdbi.com

僅供內部使用 For internal use only	
Account Type	<input type="checkbox"/> Cash <input type="checkbox"/> Margin
Account No.	
RM Code	
Referral Code	
Assessment Date	

個人專業投資者評估表格 ASSESSMENT FORM FOR INDIVIDUAL PROFESSIONAL INVESTOR

如本評估表格中所提及的證券現金賬戶及/或證券保證金賬戶由多於一個人持有，每人須個別填寫一份評估表格。

Where the Securities Cash Account and/or the Securities Margin Account referred to in this assessment form is held by more than one persons, each such person shall fill out one separate copy of this assessment form.

如此表格的英文版本與中文版本存在任何矛盾或不符，以英文版本為準。

If there is any conflict or inconsistency between the English and Chinese versions of this form, the English version shall prevail.

此個人專業投資者評估表格中提供的資料僅供以下公司使用（請選擇以下一間公司）：

The information provided in this Assessment Form for Individual Professional Investor is for the use of (please select ONE of the companies below):

- 浦銀國際證券有限公司 (中央編號：BKW389)
SPDB International Securities Limited (CE#: BKW389)
- 浦銀國際投資管理有限公司 (中央編號：BFY108)
SPDB International Investment Management Limited (CE#: BFY108)
- 浦銀國際融資有限公司 (中央編號：BFZ375)
SPDB International Capital Limited (CE#: BFZ375)

除非本客戶資料聲明中另有說明，否則以上選擇的公司在下文稱爲「浦銀國際」，而以上每個公司在下文均稱爲「浦銀集團公司」。

Unless otherwise specified in this Client Information Statement, the company selected above is referred to below as "SPDBI", and each of the above companies are referred to below as an "SPDB Group Company".

第一部分：專業投資者評估（個人 / 聯名賬戶）

PART I: PROFESSIONAL INVESTOR ASSESSMENT (INDIVIDUAL / JOINT ACCOUNT)

- 首次評估
Initial Assessment
- 額外評估（若客戶（見下文第一A.部分之定義）要求成爲其它產品及/或市場的專業投資者（見下文第二部分之定義））
Additional Assessment (if the Client (as defined in Part IA. below) requests to become a Professional Investor (as defined in Part II below) in respect of other product(s) and/or market(s))
- 重新評估，如專業投資者客戶已停止於有關金融產品及/或有關市場（見下文第二部分之定義）買賣超過2年
Re-Assessment (if the Professional Investor Client has ceased to trade in the Relevant Financial Product(s) and/or Relevant Market(s) (as defined in Part II below) for more than 2 years)

在獲取及查核充分的證明以證實客戶的專業投資者身份後，請填妥以下**第一A.部**及**第一B.部**的全部部分，並在適當的圓圈內劃上「√」號。

Please complete all of **Parts IA. and IB.** below and tick the appropriate circle(s) after sufficient proof has been obtained and checked to substantiate the Client's Professional Investor status.

A. 客戶資料 PARTICULARS OF CLIENT

<input type="radio"/> 個人賬戶 Individual Account		<input type="radio"/> 聯名賬戶 Joint Account	
客戶名稱 (客戶/閣下) Name of client (the "Client/You") <small>(如聯名賬戶，請只填上本評估表格相關的賬戶客戶的英文及/或中文名稱) (for Joint Accounts, please only provide the English and/or Chinese names of the person in which this assessment form relates to)</small>		英文 English:	
		中文 Chinese:	
證券現金賬戶號碼(如適用): Securities Cash Account No. (where applicable):		證券保證金賬戶號碼(如適用): Securities Margin Account No. (where applicable):	

B. 投資組合 / 資產充足度測試 PORTFOLIO/ ASSETS ADEQUACY TEST

(有關「專業投資者」的定義，請參考《證券及期貨條例》附表1第1部第1條及《證券及期貨(專業投資者)規則》(第571D章) (「《專業投資者規則》」) 第5條 (見附件A)。有關「有關日期」的定義，請參考《專業投資者規則》第2條 (見附件A) 。)

(Please refer to the definition of "professional investor" stated in section 1 part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance and section 5 of the Securities and Futures (Professional Investor) Rules (Cap. 571D) (the "Professional Investor Rules") (see Annexure A). For the definition of "relevant date", please refer to section 2 of the Professional Investor Rules (see Annexure A).)

(請在適當圓圈內劃上「√」號) (please tick the circle(s) where applicable)

客戶的法律形式 Legal form of Client	條件 Criteria	證明文件 Supporting Document(s)
<input type="radio"/> 個人 Individual	<p>個人在以下任何一項或多於一項在有關日期 (或按照客戶提供的證明文件而獲確定) 擁有的投資組合(見下文定義)不少於港幣8,000,000元或其等值的任何外幣:</p> <p>(a) 個人本人的賬戶內的投資組合;</p> <p>(b) 個人聯同其有聯繫者於某聯權共有賬戶內的投資組合;</p> <p>(c) 個人在聯同一名或多於一名其有聯繫者以外的人士於某聯權共有賬戶內的投資組合中所佔部分;</p> <p>(d) 個人全資擁有的法團的投資人組合，其主要業務是持有投資項目。</p> <p>An individual either any one or more of the following item having a Portfolio (as defined below) of not less than HKD 8 million or its equivalent in any foreign currency at the relevant date (or as ascertained in accordance with the supporting document(s) provided by the Client):.</p> <p>(a) a portfolio on the individual's own account;</p> <p>(b) a portfolio on a joint account with the individual's associate;</p> <p>(c) the individual's share of a portfolio on a joint account with one or more persons other than the individual's associate;</p> <p>(d) a portfolio of a corporate which has as its principal business the holding of investments and is wholly owned by the individual</p>	<p><input type="radio"/> 在有關日期前12個月內，由核數師或會計師給該個人發出的證書。</p> <p>a certificate issued by an auditor or a certified public accountant to the individual within 12 months before the relevant date.</p> <p><input type="radio"/> 在有關日期前12個月內，由保管人發給該個人 (單獨或聯同有聯繫者或有聯繫者以外的人士) 的賬戶結單或證明書。</p> <p>a statement of account or a certificate issued by a custodian to the individual (either alone or with the associate or other than the associate) within 12 months before the relevant date.</p> <p><input type="radio"/> 在有關日期前12個月內，由或代表該個人呈交的公開檔案。</p> <p>a public filing submitted by or on behalf of the individual within 12 months before the relevant date.</p>

投資組合指由任何以下項目所組成的投資組合:

Portfolio means a portfolio comprising any of the following:

- (a) 證券 (見《證券及期貨條例》附表一第一部第一條之定義); securities (as defined under section 1 of part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance); 由(i)認可財務機構發行的存款證 (例如: 銀行月結單); 或(ii)並非認可財務機構但根據香港以外地方的法律受規管的銀行發行的存款證;
- (b) a certificate of deposit (e.g. bank monthly statement) issued by (i) an authorised financial institution; or (ii) a bank which is not an authorised financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (c) 由保管人替該個人、法團或合夥持有的款項。 money held by a custodian for the individual, corporation or partnership.

第二部分：關於被視為專業投資者的通知 (「本通知」)

PART II: Notice of Treatment as a Professional Investor (this "Notice")

本通知的日期:

Date of this Notice:

根據證監會發出的經不時修訂的《證券及期貨事務監察委員會持牌人或註冊人操守準則》(《證監會操守準則》)，在與客戶交易的過程中，若該客戶符合《證券及期貨條例》(第571章) (《證券及期貨條例》) 附表1第1部第1條對「專業投資者」的定義，本公司可將該客戶歸類為「專業投資者」(見附件A)。

Under the Code of Conduct for Persons Licensed by or Registered with the Securities and Futures Commission (as amended from time to time) (the "SFC Code of Conduct") issued by the SFC, we may, in dealing with a client, classify such client as a "professional investor" where such Client falls within the definition of "professional investor" under section 1 of part 1 of schedule 1 to the **Securities and Futures Ordinance** (see Annexure A).

在本公司的內部批准的前提下，如本公司合理地信納客戶符合《證券及期貨條例》附表1第1部第1條 (見附件A) 及《專業投資者規則》第5條 (見附件A) 對「專業投資者」的定義 (「專業投資者」)，本公司擬就股票、債券、基金及/或任何其他有關金融產品及/或有關市場 (如適用) (「有關金融產品及/或有關市場」) 按照《證監會操守準則》第15.2段將客戶視為「個人專業投資者」，便從而可被豁免遵守部分或所有以下條文:

Subject to our internal approval, if we are reasonably satisfied that you fall within the definition of "professional investor" ("Professional Investor") under section 1 of part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (see Annexure A) and sections 5 of the Professional Investor Rules (see Annexure A), we intend to treat you as a "Individual Professional Investor" as provided under paragraph 15.2 of the SFC Code of Conduct in respect of equities, bonds, funds and/or any other relevant financial product(s) and/or relevant market(s) (as may be applicable) (the "Relevant Financial Product(s) and/or Relevant Market(s)"), and we may thereby be exempt from complying with some or all of the provisions set out below:

(請在適當圓圈內劃上「√」號) (please tick the circle(s) where applicable)

有關金融產品 Relevant Financial Products	有關市場 Relevant Markets
<input type="radio"/> 股票 Equities	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) : _____
<input type="radio"/> 債券 Bonds	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) : _____
<input type="radio"/> 基金 Funds	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) : _____
<input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) : _____	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) : _____

1. 被視為個人專業投資者的風險及後果 Risks and Consequences of being treated as an Individual Professional Investor

現載列被視為專業投資者的風險及後果。閣下必須閱讀本部份，並確保閣下明白當中內容。

The risks and consequences of being treated as a Professional Investor are described herein. You should read this Part and ensure that you understand it.

儘管本公司事實上在向閣下提供服務時可能不時作出以下部分或全部事宜，但根據《證監會操守準則》(或下列提述的規則)，本公司並無責任作出以下事項(如適用)：

While we may in fact from time to time perform some or all of the following when providing service(s) to you, we are not obliged under the SFC Code of Conduct (or the specified rules stated below) to do the following (where applicable):

1.1 有關本公司的一般資料 Information about the firm in general:

本公司無須向閣下提供有關持牌人和向閣下提供有關本公司僱員及其他代表本公司行事的人士的身分和受僱狀況的資料(見《證監會操守準則》第8.1段)。^

We are not required to inform you about the licensed person and the identity and status of our employees and others acting on our behalf (see paragraph 8.1 of the SFC Code of Conduct). ^

1.2 及時確認 Prompt confirmation:

為閣下完成交易後，本公司無須盡快向閣下確認有關該宗交易的重點(見《證監會操守準則》第8.2段、附表3第4段及附表6第18段)。^

We are not required to confirm promptly with you the essential features of a transaction after effecting it for you (see paragraph 8.2, paragraph 4 of schedule 3 and paragraph 18 of schedule 6 to the SFC Code of Conduct). ^

1.3 納斯達克 - 美國證券交易所試驗計劃 Nasdaq-Amex Pilot Program:

若閣下欲買賣根據納斯達克 - 美國證券交易所試驗計劃在香港聯合交易所有限公司上市或交易的證券，本公司無須向閣下提供關於該試驗計劃的資料文件(見《證監會操守準則》附表3第1段)。^

If you wish to deal in securities listed or traded on The Stock Exchange of Hong Kong Limited under the Nasdaq-Amex Pilot Programme, we are not required to provide you with documentation on the Nasdaq-Amex Pilot Programme (see paragraph 1 of schedule 3 to the SFC Code of Conduct). ^

1.4 成交單據、收據及戶口結單 Contract notes, receipts and statements of account:

在獲得閣下的書面同意後，本公司無須按照《證券及期貨(成交單據、戶口結單及收據)規則》(第571Q章)的特定規定向閣下提供有關成交單據、收據及定期戶口結單。

Subject to your agreement in writing, we are not required to provide you with relevant contract notes, receipts and regular statements of account as per the specific requirements prescribed under the Securities and Futures (Contract Notes, Statements of Account and Receipts) Rules (Cap. 571Q).

[^]適用於所有個人專業投資者(請參考《證監會操守準則》第15.2, 15.3B 和 15.5段的細節)。

[^]Applicable to all Individual Professional Investors (please refer to paragraphs 15.2, 15.3B and 15.5 of the SFC Code of Conduct for details).

如閣下以中介人身分執行交易，閣下需應本公司及/或監管部門的要求，在適用的時限內向監管部門提供最終客戶及發出指示人士的資料。即使該要求是在閣下在本公司的戶口結束後才提出的。

Where you act as an intermediary to effect transactions, upon request from us and/or the regulatory body(ies) and within the applicable time frame, you shall provide the required information about the ultimate client and person giving instructions to the regulatory body(ies) even if the request is made after termination of your account(s) with us.

儘管閣下具有專業投資者的身分(尚待本公司的內部批准)，但閣下仍必須遵守香港或適用於閣下的任何香港監管部門的所有規則、規例及法例。因此，本公司建議閣下自行徵詢法律顧問的意見。

Notwithstanding your Professional Investor status (which is subject to our internal approval), you must still comply with all rules, regulations and laws of Hong Kong or of any of its regulatory authority which apply to you. Accordingly, we advise you to consult your own legal advisers.

假如閣下同意被視為專業投資者，請簽署隨函夾附的「客戶聲明」，同意被視為專業投資者並交給本公司。

If you agree to be treated as a Professional Investor, please sign and return to us the Declaration from Client consenting to being treated as a Professional Investor as attached herewith.

如閣下因閣下的情況有變更而不再是專業投資者，並不再屬於專業投資者的定義，閣下需立刻以書面形式通知本公司。

If, as a result of change in your circumstances, you cease to be a Professional Investor and no longer fall within the definition of Professional Investor, you shall notify us in writing immediately.

假如閣下同意被視為專業投資者，本公司需要每年向閣下進行一次確認，從而確保閣下繼續符合《專業投資者規則》所界定的有關規定。

If you agree to be treated as a Professional Investor, we are required to carry out a confirmation exercise annually to enable us to ensure that you continue to fulfil the requisite requirements under the Professional Investor Rules.

如若閣下對本通知有任何疑問，或需要進一步的說明或資料，請與閣下的賬戶指定客戶經理聯絡或徵詢專業意見。

Should you have any questions regarding this Notice or require further clarification or information, please feel free to contact your account's designated relationship manager or seek professional advice.

2. 撤回被視為專業投資者的權利

Right to withdraw from being treated as a Professional Investor

閣下若成為專業投資者，閣下有權隨時通過給予本公司書面通知(「撤回通知」)，撤回被視為專業投資者(不論就所有或任何部分有關金融產品及/或有關市場而言)。收到撤回通知後，本公司會在**14個工作天**之內處理該撤回通知，並會通知閣下該撤回的生效日期。任何撤回均無損並且不會影響該撤回生效前，以閣下是專業投資者為基礎，向閣下提供的任何服務及/或金融產品。

If you become a Professional Investor, you have the right to withdraw from being treated as a Professional Investor, whether in respect of all of the Relevant Financial Product(s) and/or Relevant Market(s) or any part thereof, at any time by giving written notice to us (the "Withdrawal Notice"). After receiving the Withdrawal Notice, we will process it **within 14 business days** and inform you about the effective date of such withdrawal. Any withdrawal shall be without prejudice to and shall not affect the provision of any services rendered and/or financial products offered to you on the basis that you were a Professional Investor prior to such withdrawal taking effect.

本公司可能隨時向閣下發出不少於**14天**的書面通知停止視閣下為一名專業投資者。除非閣下重新申請被視為專業投資者，該通知在通知期屆滿後生效。

We may, at any time, stop treating you as a Professional Investor by giving **not less than 14 days written notice** to you. Such notice shall be effective upon the expiry of the notice period, unless you re-apply to be treated as a Professional Investor.

3. 準確資料

Accurate information

閣下確認在本評估表格中所提供的資料及證明文件均屬真實、完整並正確無誤。如所提供的資料及相關證明文件有任何改變，而其改變足以影響閣下繼續成為專業投資者，閣下有責任即時通知本公司有關該改變、提供新的相關證明文件及/或重新進行評估。

You confirm that the information and supporting document(s) provided in this assessment form is true, complete and accurate. If there is any change to the information and relevant supporting document(s) provided and such change has an impact on you continuing to be a Professional Investor, you are obligated to immediately notify us of such changes, provide new relevant supporting document(s) and/or re-perform the assessment.

第三部分：客戶聲明 PART III: Declaration from Client

1. 本人確認上述資料真實、完整並正確無誤。本人明白及同意浦銀國際將根據以上提供之資料評估本人是否個人專業投資者，包括本人是否對衍生產品的性質及風險有一般認識。除非浦銀國際收到本人的任何書面變更通知，否則他們有權完全倚據該等資料。
I hereby confirm that the information provided above is true, complete and accurate. I understand and agree that SPDBI will rely on the above information provided to assess whether I am an Individual Professional Investor, including whether I have acquired general knowledge of the nature and risks of derivative instruments. SPDBI are entitled to rely fully on such information, unless they receive notice in writing from me of any change.

2. 本人完全明白由浦銀國際的持牌代表(「持牌代表」)詳細解釋的該通知的內容，包括：
I fully understand the contents of the Notice which was fully explained by a licensed representative of SPDBI ("Licensed Representative"), including:
 - (a) 本人符合《證券及期貨條例》(第571章)附表1第1部第1條及《證券及期貨(專業投資者)規則》(第571D章)第3(b)條對「專業投資者」的定義；
I fall within the definition of "professional investor" under section 1 of part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571) and section 3(b) of the Securities and Futures (Professional Investor) Rules (Cap. 571D);
 - (b) 被視為專業投資者的風險及後果(如該通知中所述)；及
the risks and consequences of being treated as a Professional Investor (as stated in the Notice);
 - (c) 隨時就所有或任何部分有關金融產品及/或有關市場撤回被視為專業投資者的權利(如該通知中所述)。
the right to withdraw from being treated as a Professional Investor at any time for all of the Relevant Financial Product(s) and/or Relevant Market(s) or any part thereof (as stated in the Notice).

3. 本人謹此同意就上述有關金融產品及/或有關市場被視為個人專業投資者。
I hereby give consent to be treated as an Individual Professional Investor in respect of Relevant Financial Product(s) and/or the Relevant Market(s) indicated above.



4. 本人承諾應浦銀國際要求提供任何資料或合適之文件給他們，以證明或核實本人之專業投資者身份。
I undertake to provide SPDBI with any information or appropriate documentary evidence as required by them to confirm or verify our status as a Professional Investor.

5. 本人同意、接受及確認，若本人並非為本人的利益而執行一項交易，本人須在浦銀國際及/或監管機構要求時，立即通知監管機構關於最終受益人的身份、地址、職業及聯絡資料。
I agree, accept and acknowledge that I shall, immediately upon request by SPDBI and/or the regulatory body(ies), inform the regulatory body(ies) of the identity, address, occupation, and contact details of the ultimate beneficiary(ies) if I effect a transaction otherwise than for my own benefit.

6. 本人同意、接受及確認浦銀國際無須按照《證券及期貨(成交單據、戶口結單及收據)規則》(第571Q章)的特定規定向本人提供有關成交單據、收據及定期戶口結單。
I agree, accept and acknowledge that SPDBI need not provide me with relevant contract notes, receipts and regular statements of account as per the specific requirements prescribed under the Securities and Futures (Contract Notes, Statements of Account and Receipts) Rules (Cap. 571Q).

客戶確認、同意並簽署 Confirmed, agreed and signed by the Client

個人/聯名賬戶適用 For Individual / Joint Account

賬戶唯一/持有人簽署 Sole / Principal Account Holder's Signature 	賬戶第二 / 其他持有人簽署 Second / Other Account Holder's Signature 
姓名 Print Name	姓名 Print Name
日期 Date (日DD/月MM年YYYY) :	日期 Date (日DD/月MM年YYYY) :

第四部分：內部個人專業投資者評估及批准
PART IV: Internal Individual Professional Investor Assessment and Approval
(僅供內部使用 For internal use only)

由持牌代表評核 Assessment by Licensed Representative:

本人作為下列簽署此文件的持牌代表，確認已基於由上述客戶於上文第一至第三部分所提供的資料/證明評估上述客戶。本人信納上述客戶就下述的「有關金融產品及/或有關市場」符合對個人專業投資者的規定，並可被視為下述有關金融產品及/或有關市場的個人專業投資者（請在適當圓圈內劃上「√」號）：

I, the undersigned Licensed Representative, confirm that I have assessed the above Client based on the information / proof provided by it in Parts I to III above. I am satisfied that the Client meets the requirements for Individual Professional Investor of the Relevant Financial Product(s) and/or Relevant Market(s) (which are indicated below) and can be treated as such (please tick the circle(s) where applicable):

有關金融產品 Relevant Financial Products	有關市場 Relevant Markets
<input type="radio"/> 股票 Equities	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) :
<input type="radio"/> 債券 Bonds	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) :
<input type="radio"/> 基金 Funds	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) :
<input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) : <hr/>	<input type="radio"/> 香港 Hong Kong <input type="radio"/> 中國 (不包括香港、澳門及台灣) People's Republic of China (excluding Hong Kong, Macau and Taiwan) <input type="radio"/> 美國 U.S. <input type="radio"/> 其他 (請註明) Others (please specify) :

 本人確認，客戶已提供上述有關金融產品及/或有關市場的證明文件。

I confirm that the Client has provided supporting documents of the Relevant Financial Product(s) and/or Relevant Market(s) above.

 浦銀國際持牌代表簽署
 Signature of Licensed Representative


中央編號:

CE No.:

職位:

Position:

姓名 (正楷) Print Name

日期 Date (日DD/月MM年YYYY) :

持牌負責人員簽署 Signature of Responsible Officer

批准 Approve 或 or 否決 Reject

意見(如適用) Comment (if necessary)

浦銀國際持牌負責人簽署
Signature of Responsible Officer



姓名 (正楷) Print Name:

職位 Position:

CE No. 中央編號:

日期 Date (日DD/月MM年YYYY):

重要提示 IMPORTANT NOTE:

如有任何以下情形，不應該允許客戶被視為專業投資者：

Staff should not allow the client to be treated as Professional Investor in any of the following situations:

- (a) 客戶未能通過資產充足度測試 或 無有效的資產證明； 或
Client cannot pass the portfolio adequacy test or does not have valid asset proof; or
- (b) 客戶未能通過專業投資者評估 或 無有效的證明。
Client cannot pass the PI Assessment or does not have valid proof.

由法律合規部評核 Assessment by Legal and Compliance Department:

批准 Approve 或 or 否決 Reject

意見(如適用) Comment (if necessary)

簽署
Signature



姓名 (正楷) Print Name:

職位 Position:

日期 Date (日DD/月MM年YYYY):

附件A
Annexure A
專業投資者的定義
Definition of Professional Investor

附表1第1部第1條《證券及期貨條例》(第571章) (「《證券及期貨條例》」) 提供以下有關「專業投資者」的定義:

Section 1 of part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571) (the "Securities and Futures Ordinance") provides the following definition for "professional investor":

- (a) 認可交易所、認可結算所、認可控制人或認可投資者賠償公司，或根據《證券及期貨條例》第95(2)條獲認可提供自動化交易服務的人；
any recognized exchange company, recognized clearing house, recognized exchange controller or recognized investor compensation company, or any person authorized to provide automated trading services under section 95(2) of the Securities and Futures Ordinance;
- (b) 中介人，或經營提供投資服務的業務並受香港以外地方的法律規管的其他人；
any intermediary, or any other person carrying on the business of the provision of investment services and regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (c) 認可財務機構，或並非認可財務機構但受香港以外地方的法律規管的銀行；
any authorized financial institution, or any bank which is not an authorized financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (d) 根據《保險業條例》(第41章)獲授權的保險人，或經營保險業務並受香港以外地方的法律規管的其他人；
any insurer authorized under the Insurance Ordinance (Cap. 41), or any other person carrying on insurance business and regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (e) 符合以下說明的計劃—
any scheme which—
(i) 屬根據《證券及期貨條例》第104條獲認可的集體投資計劃；或
is a collective investment scheme authorized under section 104 of the Securities and Futures Ordinance; or
(ii) 以相似的方式根據香港以外地方的法律成立，並（如受該地方的法律規管）根據該地方的法律獲准許營辦，
is similarly constituted under the law of any place outside Hong Kong and, if it is regulated under the law of such place, is permitted to be operated under the law of such place,
或營辦任何該等計劃的人；
or any person by whom any such scheme is operated;
- (f) 《強制性公積金計劃條例》(第485章)第2(1)條界定的註冊計劃，或《強制性公積金計劃(一般)規例》(第485章，附屬法例A)第2條界定的該等計劃的成分基金，或就任何該等計劃而言屬該條例第2(1)條界定的核准受託人或服務提供者或屬任何該等計劃或基金的投資經理的人；
any registered scheme as defined in section 2(1) of the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance (Cap. 485), or its constituent fund as defined in section 2 of the Mandatory Provident Fund Schemes (General) Regulation (Cap. 485 sub. leg. A), or any person who, in relation to any such registered scheme, is an approved trustee or service provider as defined in section 2(1) of that ordinance or who is an investment manager of any such registered scheme or constituent fund;
- (g) 符合以下說明的計劃—
any scheme which—
(i) 屬《職業退休計劃條例》(第426章)第2(1)條界定的註冊計劃；或
is a registered scheme as defined in section 2(1) of the Occupational Retirement Schemes Ordinance (Cap. 426); or
(ii) 屬該條例第2(1)條界定的離岸計劃，並（如以某地方為本籍而受該地方的法律規管）根據該地方的法律獲准許營辦，
is an offshore scheme as defined in section 2(1) of that ordinance and, if it is regulated under the law of the place in which it is domiciled, is permitted to be operated under the law of such place,
或就任何該等計劃而言屬該條例第2(1)條界定的管理人的；
or any person who, in relation to any such scheme, is an administrator as defined in section 2(1) of that ordinance;
- (h) 任何政府（市政府當局除外）、執行中央銀行職能的任何機構，或任何多邊機構；
any government (other than a municipal government authority), any institution which performs the functions of a central bank, or any multilateral agency;
- (i) （除為施行《證券及期貨條例》附表5外）符合以下說明的法團—
except for the purposes of schedule 5 to the Securities and Futures Ordinance, any corporation which is—

- (i) 屬下述者的全資附屬公司—
a wholly owned subsidiary of-
- (A) 中介人，或經營提供投資服務的業務並受香港以外地方的法律規管的其他人；或
an intermediary, or any other person carrying on the business of the provision of investment services and regulated under the law of any place outside Hong Kong; or
- (B) 認可財務機構，或並非認可財務機構但受香港以外地方的法律規管的銀行；
an authorized financial institution, or any bank which is not an authorized financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (ii) 屬持有下述者的所有已發行股本的控權公司—
a holding company which holds all the issued share capital of-
- (A) 中介人，或經營提供投資服務的業務並受香港以外地方的法律規管的其他人；或
an intermediary, or any other person carrying on the business of the provision of investment services and regulated under the law of any place outside Hong Kong; or
- (B) 認可財務機構，或並非認可財務機構但受香港以外地方的法律規管的銀行；或
an authorized financial institution, or any bank which is not an authorized financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong; or
- (iii) 屬第(ii)節提述的控權公司的任何其他全資附屬公司；或
any other wholly owned subsidiary of a holding company referred to in subparagraph (ii); or
- (j) 屬於為施行本段而藉根據《證券及期貨條例》第397條訂立的規則訂明為就《證券及期貨條例》條文屬本定義所指的類別的人，或(如為施行本段而藉如此訂立的規則訂明某類別為就《證券及期貨條例》任何條文屬本定義所指的類別)在該範圍內屬於該類別的人
any person of a class which is prescribed by rules made under section 397 of the Securities and Futures Ordinance for the purposes of this paragraph as within the meaning of this definition for the purposes of the provisions of the Securities and Futures Ordinance, or to the extent that it is prescribed by rules so made as within the meaning of this definition for the purposes of any provision of the Securities and Futures Ordinance.

《證券及期貨(專業投資者)規則》(第571D章)(《專業投資者規則》)第3條指，為施行《證券及期貨條例》附表1第1部第1條「專業投資者」的定義的(j)段，現就《證券及期貨條例》的任何條文(附表5除外)訂明以下人士屬該定義所指的人：

Section 3 of the Securities and Futures (Professional Investor) Rules (Cap. 571D) (the "Professional Investor Rules") provides that for the purposes of paragraph (j) of the definition of "professional investor" in section 1 of part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance, the following persons are prescribed as within the meaning of that definition for the purposes of any provision of the Securities and Futures Ordinance other than schedule 5:

- (a) 第4條指明的信託法團；
a trust corporation specified in section 4;
- (b) 第5(1)條指明的個人；
an individual specified in section 5(1);
- (c) 第6條指明的法團((a)段的信託法團除外)；
a corporation (other than a trust corporation referred to in paragraph (a)) specified in section 6;
- (d) 第7條指明的合夥。
a partnership specified in section 7.

4 信託法團

Trust corporations

為施行第3(a)條而指明的信託法團，是符合以下說明的信託法團(註4)：擔任一項或多於一項信託的信託人，而在該項或該等信託下獲託付的總資產在有關日期(註1)或按照《專業投資者規則》第8條(註6)獲確定，不少於HKD 40,000,000或其等值的任何外幣；

a trust corporation (note 4) specified for the purposes of section 3(a) is a trust corporation having been entrusted under one or more trusts of which it acts as a trustee with total assets of not less than HKD40 million or its equivalent in any foreign currency at the relevant date (note 1) or as ascertained in accordance with section 8 of the Professional Investor Rules (note 6);

5 個人

Individuals

- (1) 為施行第3(a)條而指明的個人，是符合以下說明的任何個人：在考慮以下任何一項或多於一項時，擁有的投資組合(註3)在有關日期(註1)或按照《專業投資者規則》第8條(註6)而獲確定，不少於HKD 8,000,000或其等值的任何外幣：

An individual specified for the purposes of section 3(b) is an individual having a portfolio (note 3) of not less than HKD 8 million or its equivalent in any foreign currency at the relevant date (note 1) or as ascertained in accordance with section 8 of the Professional Investor Rules (note 6), when any one or more of the following are taken into account:

- (a) 該個人本人的賬戶內的投資組合(註3)；
a portfolio (note 3) on the individual's own account;
- (b) 該個人聯同其有聯繫者(註2)於某聯權共有賬戶內的投資組合(註3)；
a portfolio (note 3) on a joint account with the individual's associate (note 2);

- (c) 該個人在聯同一名或多於一名其有聯繫者（註2）以外的人士於某聯權共有賬戶內的投資組合（註3）中所佔部分，即是(1)為賬戶持有人之間訂立的書面協議中指明，該個人於該投資組合（註3）中所佔部分；或(2)(如沒有訂立第(1)段所述的協議)為該投資組合（註3）中平均所佔部分；

the individual's share of a portfolio (note 3) on a joint account with one or more persons other than the individual's associate (note 2), that is (1) the individual's share of the portfolio (note 3) as specified in a written agreement among the account holders; or (2) in the absence of an agreement referred in paragraph (1), an equal share of the portfolio (note 3);

- (d) 任何關日期（註1）的主要業務是持有投資項目並在有關日期（註1）由該個人或其擁有的法團的投資組合（註3）
a portfolio (note 3) of a corporation which, at the relevant date (note 1), has as its principal business the holding of investments and is wholly owned by the individual.

6 法團

Corporations

為施行第3(c)條而指明的法團，

a corporation specified for the purposes of sections 3(c) is:

- (a) 符合以下說明的法團
a corporation having:
- (i) 擁有的投資組合（註3）在有關日期（註1）或按照《專業投資者規則》第8條（註6）而獲確定不少於 HKD 8,000,000或其等值的任何外幣；或
a portfolio (note 3) of not less than HKD 8 million or its equivalent in any foreign currency, at the relevant date (note 1) or as ascertained in accordance with section 8 of the Professional Investor Rules;
- (ii) 擁有的總資產在有關日期（註1）或按照《專業投資者規則》第8條（註6）而獲確定不少於 HKD 40,000,000或其等值的任何外幣；
total assets of not less than HKD 40 million or its equivalent in any foreign currency, at the relevant date (note 1) or as ascertained in accordance with section 8 of the Professional Investor Rules;
- (b) 在有關日期（註1）的主要業務是持有投資項目並在有關日期（註1）由以下任何一名或多於一名人士全資擁有的法團：
a corporation which, at the relevant date (note 1), has as its principal business the holding of investments and is wholly owned by any one or more of the following persons:
- (i) 上述第4條指明的信託法團（註4）；
a trust corporation (note 4) specified in section 4 above;
- (ii) 上述第5(1)條指明的個人；
an individual specified in section 5(1) above;
- (iii) 本段或上述(a)段描述的法團；
a corporation specified in this paragraph or paragraph (a) above;
- (iv) 下述第7條指明的合夥；
a partnership specified in section 7 below;
- (v) 屬《證券及期貨條例》附表1第1部第1條專業投資者的定義的(a)、(d)、(e)、(f)、(g)或(h)段所指的专业投資者；或
a professional investor within the meaning of paragraph (a), (d), (e), (f), (g) or (h) of the definition of "professional investor" in section 1 of part 1 of schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance; or
- (c) 在有關日期（註1）全資擁有上述(i)段提述的法團的法團；
a corporation which, at the relevant date (note 1), wholly owns a corporation referred to in paragraph (i) above;

7 合夥

Partnerships

為施行第3(d)條而指明的合夥，是符合以下說明的合夥：

A partnership specified for the purposes of section 3(d) is a partnership having:

- (a) 擁有的投資組合（註3）有關日期（註1）或按照《專業投資者規則》第8條（註6）而獲確定不少於 HKD8,000,000或其等值的任何外幣
a portfolio (note 3) of not less than HKD8 million or its equivalent in any foreign currency, at the relevant date (note 1) or as ascertained in accordance with section 8 of the Professional Investor Rules; or
- (b) 擁有的總資產在有關日期（註1）或按照《專業投資者規則》第8條（註6）而獲確定不少於 HKD40,000,000或其等值的任何外幣
total assets of not less than HKD40 million or its equivalent in any foreign currency, at the relevant date (note 1) or as ascertained in accordance with section 8 of the Professional Investor Rules

註1：「有關日期」指：

Note 1: "relevant date" means:

- (a) 就《證券及期貨條例》第103(3)(k)條所描述的廣告、邀請或文件而言，指發出或為發出而管有該廣告、邀請或文件的日期；
in the case of an advertisement, invitation or document described in section 103(3)(k) of the Securities and Futures Ordinance, means the date on which the advertisement, invitation or document is issued, or possessed for the purposes of issue;

- (b) 就《證券及期貨條例》第174(2)(a)條所描述的造訪而言，指進行該造訪的日期；
in the case of a call described in section 174(2)(a) of the Securities and Futures Ordinance, means the date on which the call is made;
- (c) 就《證券及期貨條例》第175(5)(d)條所描述的要約而言，指提出該要約的日期；或
in the case of an offer described in section 175(5)(d) of the Securities and Futures Ordinance, means the date on which the offer is made; or
- (d) 就憑藉根據《證券及期貨條例》訂立的規則而規定須於某日期或之前或須於某日期履行某項責任的其他情況而言，指該日期。
in any other case which, by virtue of any rules made under the Securities and Futures Ordinance, requires compliance with an obligation, means the date by or on which the obligation is required to be complied with.

註2：「有聯繫者」就任何個人而言，指該人的配偶或任何子女。

Note 2: an "associate", in relation to an individual, means the spouse or any child of the individual.

註3：「投資組合」指由任何下述項目組成的投資組合：

Note 3: "portfolio" means a portfolio comprising any of the following:

- (a) 證券；
securities;
- (b) 由(i)認可財務機構發行的存款證；或(ii)並非認可財務機構但根據香港以外地方的法律受規管的銀行發行的存款證；
a certificate of deposit issued by (i) an authorized financial institution; or (ii) a bank which is not an authorized financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (c) 就任何個人、法團或合夥而言，由保管人（註5）替該個人、法團或合夥持有的款項。
in relation to an individual, corporation or partnership, money held by a custodian (note 5) for the individual, corporation or partnership.

註4：「信託法團」指：

Note 4: "trust corporation" means-

- (a) 根據《受託人條例》（第29章）第8部註冊的任何信託公司；或
any trust company registered under Part 8 of the Trustee Ordinance (Cap 29); or
- (b) 符合以下說明的其他法團—
any other corporation which-
- (i) 所經營的業務的性質與(a)段提述的信託公司所經營的業務的性質相似；並
carries on a business which is of a nature similar to that of a trust company referred to in paragraph (a); and
- (ii) 根據香港以外地方的法律受規管。
is regulated under the laws of any place outside Hong Kong.

註5：「保管人」指：

Note 5: "custodian" means:-

- (a) 主要業務是作為另一人的證券或其他財產的保管人（不論是以信託或合約形式保管）的法團；或
a corporation the principal business of which is to act as a custodian of securities or other property for another person, whether on trust or by contract; or
- (b) 業務包括作為另一人的證券或其他財產的保管人（不論是以信託或合約形式保管）的下列人士：
any of the following persons whose business includes acting as a custodian of securities or other property for another person, whether on trust or by contract: -
- (i) 認可財務機構；
an authorized financial institution;
- (ii) 並非認可財務機構但根據香港以外地方的法律受規管的銀行；
a bank which is not an authorized financial institution but is regulated under the law of any place outside Hong Kong;
- (iii) 持牌法團；
a licensed corporation;
- (iv) 經營提供投資服務的業務並根據香港以外地方的法律受規管的人。
a person carrying on the business of the provision of investment services and regulated under the law of any place outside Hong Kong.

註6：《專業投資者規則》第8條規定為施行《專業投資者規則》第4、5(1)、6(a)或7條，託付予某信託法團（註4）的總資產、某個人的投資組合（註3）、或某法團或合夥的投資組合（註3）或總資產，將通過參閱以下任何一份或多於一份文件而獲確定：

Note 6: Section 8 of the Professional Investor Rules provides that for the purpose of section 4, 5(1), 6(a) or 7 of the Professional Investor Rules, the total assets entrusted to a trust corporation (note 4), the portfolio (note 3) of an individual, or the portfolio (note 3) or total assets of a corporation or partnership, are to be ascertained by referring to any one or more of the following:

- (a) 就信託法團（註4）、法團或合夥而言，該信託法團（註4）（或其擔任信託人的任何信託）、法團或合夥在有關日期（註1）前16個月內擬備的最近期的經審計的財務報表；
for a trust corporation (note 4), corporation or partnership, the most recent audited financial statement prepared within 16 months before the relevant date (note 1) in respect of the trust corporation (note 4) (or a trust of which it acts as a trustee), corporation or partnership;

- (b) 就信託法團（註4）、個人、法團或合夥而言，在有關日期（註1）前12個月內發出或呈交的任何一份或多於一份以下文件：(1)由保管人（註5）發出的賬戶結單或證明書；(2)由核數師或會計師發出的證明書；(3)由或代表該信託法團（註4）（不論是代表其本身或就其擔任信託人的任何信託）、個人、法團或合夥呈交的公開檔案。（註7）

for a trust corporation (note 4), individual, corporation or partnership, any one or more of the following documents issued or submitted within 12 months before the relevant date (note 1): (1) a statement of account or a certificate issued by a custodian (note 5); (2) a certificate issued by an auditor or a certified public account; (3) a public filing (note 7) submitted by or on behalf of the trust corporation (note 4) (whether on its own behalf or in respect of a trust of which it acts as a trustee), individual, corporation or partnership.

註7：「公開檔案」指由或代表：

- (a) 信託法團（不論是代表其本身或就其擔任信託人的任何信託）；
- (b) 個人；
- (c) 法團（(a)段提述的信託法團除外）；或
- (d) 合夥。

依據香港或香港以外地方的法律規定或規管性規定而呈交給某人士或團體的文件，而該人士或團體有責任向香港或香港以外地方的公眾發表該文件；或以其他方式提供該文件予有關的公眾查閱。

Note 7: "public filing" means:-

a document that, pursuant to the legal or regulatory requirements in Hong Kong or in place outside Hong Kong, has been submitted to a person or body that is under a duty to publish the document to, or otherwise make the document available for inspection by, members of the public in Hong Kong or in a place outside Hong Kong, by or on behalf of:

- (a) *a trust corporation (whether on its own behalf or in respect of a trust of which it acts as a trustee);*
- (b) *an individual;*
- (c) *a corporation (other than a trust corporation referred to in paragraph (a)); or*
- (d) *a partnership.*